藝美房屋裝修

工 瓷 油 屋 廚 水 更 價
庫 磚 漆 外 廚 管 換 錢
間 紅 牆 圍 維 漏 樓 特
格 磚 紙 欄 修 漏 梯 平
電話：253・2841 阮生

四海裝修
專接油漆工程
669・0597

標記洗地毡

專潔洗各種地毡・洗窗門
洗梳化・洗石米牆・
價格特平・
晚六時後・
電話：二五三・五六七二

清潔打臘

健良清潔公司
電話：876・3854
傳呼機：645・7001

中英洗地毯

新機器洗地氈梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變樣，假日晚照服務，專洗餐館烟囪爐頭工商業住宅清潔打臘八折優待。
晚 253・5710

專洗地毡

清地吸窗收
潔板塵戶費
地打洗清特
毡臘地理平
電話：253・2841阮生

Canada Trust Realtor
948 West King Edward Avenue
Vancouver, B.C. V5Z 2E2
SUSAN WU, C.G.A. 吳黃曉玲

152,154,& 156 W. HASTINGS, VANCOUVER,
西喜士定街活活公司對面一連兩間三層旺鋪・開價 $400,000.
包括餐館生意・開價 $475,000.
ON PENDER NEAR COLUMBIS, VANCOUVER
華埠中心黃金地帶二層旺鋪・開價・
$1,000,000.
通國・英・台・粵語・
電話：公司：(604) 731-0413
住宅：(604) 263-3000

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
公司：736-3831
住家：430-4501
傅孫哲 CAP FU

栢 文 $579,500.
▲東區COMMERCIAL DR.附近・16組・收入高・保養好・

住 屋 $88,000.
▲VICTORIA夾MARINE DR 附近・地大 44x157 正層二房・土庫有一子廳・請快・

生 意
▲菜鋪 $13,000. OAK夾西2斷・生意好・業主因事平售
▲一小時冲洒公司$89,000. 位86世博對面・設備一流・代理店遍佈全市中心・勿失良機。
▲TERRACE 埠餐館及物業出售・BC省北部最著名唐西餐館・業主退休平售。

SUTTON GROUP
West Coast Realty,
102-145 15 ST.
North Vancouver, B.C.
V7M 1R9
TEL:(604)986-9321
住家:988-5921
馬偉俊 DONALD MAH

▲中西餐館市中心・八十位・有酒牌 $62,800.
▲北雲唐餐館・40位・有酒牌・$60,000.
▲北雲西餐館・40位・有冷氣及酒牌 $45,000.
▲ABBOTSFORD唐餐館150位・有酒牌・冷氣 $79,500.
▲北雲高尚西餐館・40位・有酒牌 $89,000.00
▲貨倉連貨業四千方呎冷房・面積 24000 方呎 $850,000.
▲女服裝店在 GASTOWN・適合個人經營 $15,000.
▲小型百貨公司・近 ARMY & NAVY $35,000.
▲中西餐館BC省HOPE埠・一百座位・有酒牌・長批冷氣年生意約三十萬有20個泊車位開價十二萬七。
▲唐人大酒家・近菲沙夾百老滙・筵開28席・年做七十萬・開價廿五萬・有做點心・有海鮮 TANKS。
▲工業地皮近 1ST. & CLARK, 85x115 $295,000.
▲貳樓貨倉出租 PARKER & CLARK 10,000 方呎・平租

MULTIPLE REALTY LTD.
KEVAN JANGZE
鄭炳堂
公司：434・1431
住家：299・6179

Park Georgia Realty Ltd.
ERIC H TAI
伍楊聲
公司：437・9700
住家：327・6618

又 平 又 靚

▲近VICTORIA夾KINGSWAY三個睡房・兩浴室・廚房全新・開價八萬八。
▲想做業主！近PNE有兩睡房・雙層玻璃窗・另土庫・開價八萬五。
▲33年新・樓上兩睡房・樓下獨立一睡房廚廁齊・近KNIGHT夾32街・開價十萬零五。
▲樓上樓下各兩房廚廁齊全・雙車房・近快車站RENFREW 區・開價十萬零五。
▲西區華麗新屋・德國建築師新式設計五睡房・熱水暖氣・瓦頂・開價廿五萬九・歡迎舊換新！
▲KILLARNEY 區・地41x124・樓上三睡房另土庫兩睡房共大約2400呎・24年新・硬木地板・近學校及交通方便・叫價十三萬九千・請還價。

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

CANADA TRUST REALTOR
2629 Kingsway. Vancouver,B.C.
公司電話：438—8161

免費估價

▲本拿比仔屋・四年新・每邊有一千二百尺・土庫未完成・每邊出售價八萬五千・買一邊或兩邊均可・近空中快車站。

關伯興 PAH QUON
住宅電話 294-0089

▲栢文地・位於一街・有租收・33x122 開價十一萬九千・同時鄰近一邊三四間屋齊出售。

▲PRIOR街近唐人埠・十年新屋・樓上樓下各兩睡房兩廚房三廁所・急賣。

▲位京士威街雜貨店有六四九及其他彩票賣・租平五百餘・每日生意大約三四百元・開價一萬五千元。
▲雜貨店急賣・有六四九及其他彩票出賣請回價。
▲西區麵食店・地點好・租平・生意大有前途・開價三萬四千五百。
▲雲東咖啡室餐館・最合夫婦做・租平・易做・叫價四萬五。
▲HOPE 埠近車路邊・有餐館生意連賣業・大有機會・開價十四萬元。
▲SALMO 埠仔餐館生意連賣業・生意好・鋪後有住家・價錢平・好機會。
▲美容院數間・請電查詢。
▲北雲哥華十組栢文・近海巴士叫價卅九萬
▲西百老滙街大型上等餐館・樓上十幾層寫字樓生意好・近B.C.PLACE大有前途・十九萬五千元
▲埠仔雜貨店生意連賣業・樓下兩鋪位樓上四伙住家・每月收租千餘元另自己用一大鋪位做生意不計數・叫價十八萬。
▲仔屋地一連兩間・每間 25x132・買一或兩間有機會申請起城市屋・開價每間六萬七千五百・位於UNION 街近唐人街。
▲急賣九十餘座位西餐館・有酒牌位於旺區・西百老滙街・每年生意五十萬餘・叫價十一萬。
▲位於八街十年新栢文一睡房・交通方便・開價四萬八千元・
◎兩睡房栢文一間・六街近菲李沙有風景・二樓八百餘尺・叫價只六萬二千餘。

▲32斷近緬・開價十一萬八・樓上樓下各兩房・部份翻新。

▲近PARKER夾域多利仔屋地・樓上三房・樓下二房・價十四萬五。

▲西區 SHAUGHNESSY 靚大屋・共六睡房有游泳池・開價 $375,000.

▲ CLOVERDALE 綠雲埠30分鐘・中西餐館生意連賣業・近旅店及戲院・叫價二十九萬九千

▲西區SOUTH GRANVILLE興大屋樓上有五睡房共六廁・大約五千尺・開價 $475,000.

▲12組栢文・15街近菲沙・全部已租出・每年收租四萬五千五・開價四十一萬九千。

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大登記房地產買賣學會會士・通粵・國・家治・
公司：879-5175 住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

▲雲市西希士庭旅館（32房）及酒吧（199位）酒吧生意過半百萬・生意連物業九十九萬五。
▲雲市商業鋪及栢文・地濶52呎・淨收入約三萬四・取卅二萬。
▲北雲埠LONSDALE PUB.MARKET新鮮鷄鴨及燒鵝生意・全新生財用具生意蒸蒸日上・東主承讓。
▲雲東西餐館八十位・取七萬餘。
▲近UBC大學唐番餐・六萬多。
▲雲市德國人造・新屋地 33x135 上下各層千三呎・取廿萬九千。
▲列治文HALF DUPLEX 三房或四房・取九萬三。
▲西四街街角菓鋪地位好・日做四百
▲招租——雲埠鋪位或寫字樓 500 至 2100 呎。歡迎電詢。

Canada Trust Realtor
ANNETTE LOUIE 雷太
公司：273-3161 住家：277-7375
廿四小時・忠誠為您服務 通粵英語

▲豪華四睡房屋・有冰池・三千平方尺・熱水暖氣・價十九萬九千。

▲三睡房城市屋・近學校・商場・巴士及列治文市中心。

▲28年新三睡房82x111大爐硬木地版・兩浴室・價十萬九千五。

▲4300千方尺・設有吸塵系統・火爐・家庭房31x17・防盜警鐘・泳池・雙車房。

恒生實業有限公司 327-1111
陳挽明 DAVID CHAN
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

▲西區觀屋海景山色盡入眼簾・開價七十餘萬。
▲餐館出賣約一百座位・有烈酒牌・開價十餘萬。
▲西區・12年靚屋・樓上三房兩廳・樓下完成・街角地・近學校巴士・開價二十一萬餘。
▲東區34年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地44x112開價十萬餘。
▲東區一房一廳豪華栢文有三萬八千元可接供・近巴士站學校。
▲東區單身栢文近百老滙街及KING EDWARD學院・開價三萬五千・
▲近唐人街海鮮魚鋪出讓・生財工具齊全・每年生意頭約五十萬・售四萬五千。
▲SURREY 工業地一塊・開價二萬元
▲SURREY 地皮出售・開價萬九。

Dogwood Realty Ltd.
VENUS FUNG 馮冰
公司：876・8841
住家：461・3183

▲新屋瓦頂地鈎17萬9
▲二房屋高土庫七萬九
▲果鋪生意連賣業十餘萬

▲近唐人埠16年新栢文十一組年入四萬多・價 $369,000。

▲豪華新屋瓦頂水暖氣六房四廁・近京士威急賣 $187,900

▲地大・四房屋・土庫完成・只賣 $109,000.

▲近緬兩房・高土庫・結實屋・減價 $89,000

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
#308-223 KEEFER ST. VAN.B.C. V6A 1X6
◀經營一切房地產買賣生意▶
湯天豪 HOWE G. TONG
公司：687-7979 住宅：325-0527

—商業—

◎唐人埠地王商業樓多間出售・可六「吉鋪」收租或投資有意者請移玉到本公司商洽・因業主不欲秘密外傳
◎「好而廉」商業樓近P.N.E.跑馬季節・人山人海地大約萬餘平方呎建築面積約九千平方呎・目前經營大型西餐館・內外裝修如新・有停車場・最適合中餐大酒樓・僅開價五十九萬元。
◎「好而廉」商業樓近P.N.E.跑馬季節・人山人海地大約萬餘平方呎建築面積約九千平方呎・目前經營大型西餐館・內外裝修如新・有停車場・最適合中餐大酒樓・僅開價五十九萬元。
◎大地皮數屋・位乃街夾廿七街・近SAFEWAY商場・地段51'x120'樓上二睡房二廳・土庫有睡房和廁所最好建新屋安居・開價十萬九千。
◎大建屋地盤約壹百間屋・位郊外爾里市區・每塊地面積約六千平方呎開價四萬元有前途投資。
◎近唐人埠商業樓・地25x122樓上房間可收租約三千元・鋪面可做批發或零售生意・價十八萬九千元。
◎大型商場・地大約二萬多平方呎有十多間鋪位・位溫哥華好區・全部租滿・有好批約・淨收益約十二萬元・開價壹百三拾玖萬
◎新型合法仔屋・近百老滙和甘麼素街・有三單位收租・年收益約壹萬六千元・標準地段・獨立門口・
◎新建紅瓦屋多間・位東區・標準地段・熱水暖氣・雙層玻璃・裝修好土庫・材料上乘・價錢公道
◎一欲購從速・預防屋價上漲・約十二年新・近乃街夾卅街・地寬50'x115樓上三睡房二廳・主人房有水廁・土庫全部裝修好・總面積約二千八百平方呎・開價十六萬九千元・
◎東區翻新屋・樓上有五睡房一廳・另土庫有二睡房一廳獨立單位・地大約33x149石屋牆・熱水暖氣・新式水廁・雙層玻璃・定價十萬九千元。
◎「列治文區」三年新屋・建築面積約三千五百平方呎・樓上有四睡房和一大運動室・主人房有特大噴水浴缸樓下有大客廳飯廳廚房書房和大休息室・美如皇宮定價廿五萬九千

—住宅—

裝修好・熱水暖氣・雙層玻璃・價錢公道

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER,B.C. V5N 4N8
Autoplan
汽車物業 生意保險 人壽保險 R.R.S.P. 保費相宜

DAVID TAM 譚清華
327-3483
687-1985
PAGER 2204

馮沾

JIM FONG
879-6331

東西區住宅

▲963 E24 AVE・地 33x120 兩房及土庫・每月租$650 特價急賣。

▲ 2837 ST GEORGE 街近 KINGSWAY 3年新雙邊仔屋・可分契出售・每邊三房及兩房・全部租出・每年收 $25,200.價$239,000.

▲一千多尺翻新兩房・大廳房及土庫完成兩房及浴室・地 33x124・特價 $98,000.

商業及栢文樓

▲18年新21組栢文・每年收入 $100,000.實收 $72,000. 開價 $720,000.

▲45組石屋大廈・每年收入$226,000.實收$165,000. 開價 $1,650,000.

東區十組一房栢文・每年收入 $37,000.・價 $359,000.

▲唐人埠碑樓・三層高全部租滿・年收租 $23,000.價 $349,000.

25年磚樓電油站生意及物業・另有士多生意及特價全部 $250,000. 樓上住家・地 122x114

▲16年28組栢文・升降機・露台・地底停車場・收租 $118,000. 價$950.000.

裝修如新33個房旅店生意及物業・每年收入 $78.000. 實收$54,000,00. 特價賣 $380,000,00.

14年新20組柏文地 99x120 每年收$89,100.00.接銀期 $600,000.00 萬 急賣 $680,000,00.

▲一層八年新冒生樓・每年實收 $48,500.地 132x120 有停車場・價 $680,000.
▲緬街夾24街三鋪位及兩組栢文・收租三萬・價 $299,000.
▲市中心商業樓10年新・年租 $23,000. 開價 $295,000
▲位於興旺E.HASTINGS ST商業樓・地 87x122 特價 $298,000.
▲19年新15組栢文・每年收入 $63,000 價 $578.000
▲位於E.HASTINGS街士多生意・日做 $800.東主退休・經營十五年多・價 $49,900.
▲ DOWNTOWN 士多生意日做一千多・價 $69,000.
▲西區獨市士多生意經營廿多年・東主退休・日做一千元・短表期・批約好・開價 $89,000.
▲位於興旺購物商場海鮮酒家及茶市生意・四百多座位・有酒牌・生意好・特價 $235,000.
▲位於興旺KINGSWAY唐餐館・70座位・有大停車場・租平批約長・日做 $800.價 $118,000.
▲雲市美容院・設備齊全・開價 $20,000.
▲北雲商場粵菜雜碎餐館・日做800元・短錶期・56座位・價 $67,000.
▲西人麵包西餅生意・位於購物中心・日做一千元・價 $138,000.適合申請移民投資。
▲炸鷄外賣生意・經營多年・生意好・價 $45,000.
▲專做西人餅及麵包生意・新型生財用具・租每月$650・特價急賣$31,000,00
▲西區72座位・有列酒牌西餐館・興旺WEST BROADWAY每日生意五百多・價 $65,000.